

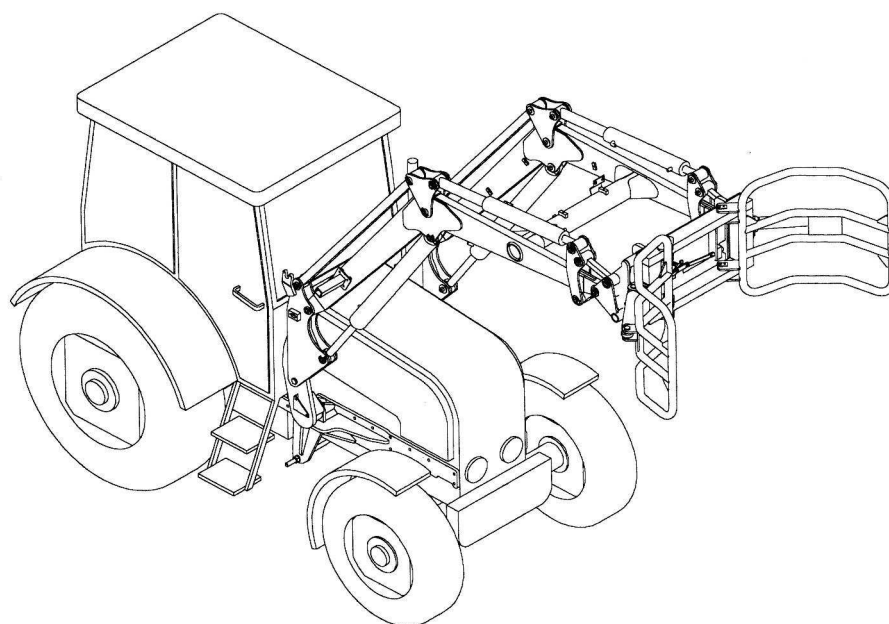
METAL-FASH

16-100 СОКУЛКА (ПОЛЬША)

УЛ. КРЭСОВА 62

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ФРОНТАЛЬНЫЙ ПОГРУЗЧИК
ДЛЯ РАБОТЫ СО СМЕННЫМ НАВЕСНЫМ
ОБОРУДОВАНИЕМ
„HERKULES”
T229, T229/1



НОМЕР ПУБЛИКАЦИИ 03

ГОД ИЗДАНИЯ 2009

ИЗДАНИЕ VI

ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СОСТАВЛЕНО НА ПОЛЬСКОМ ЯЗЫКЕ

Мы,

МЕТAL-FACH Товарищество с ограниченной ответственностью
ул. Крэсова 62
16-100 Сокулка
Польша

Заверяем под исключительно нашу ответственность, что продукт:

ФРОНТАЛЬНЫЙ ПОГРУЗЧИК ДЛЯ РАБОТЫ СО СМЕННЫМ НАВЕСНЫМ
ОБОРУДОВАНИЕМ „HERKULES” Т 229, Т 229/1 /

Название, тип, модель

Фабричный номер / год выпуска

К которой относится эта декларация, отвечает нормам безопасности здоровья и охраны окружающей среды содержащимся в Директиве 98/37/WE касающейся машин и элементов безопасности и распоряжению Министра Сельского хозяйства от 20.12.2005 (законодательный вестник № 259 поз. 2170 от 2005 г.).

В целях дополнения соответствующих требований по безопасности, здоровья и окружающей среды, содержащихся в Директиве 98/37/WE предусмотрены следующие согласованные нормы:

PN - EN ISO 12100 - 1; - 2:2005,

PN - EN 294:1994,

PN - EN 12525:2002,

PN - EN ISO 4254:2006.

Эта декларация соответствия теряет свою силу, если фронтальные погрузчики T229, T229/1 будут изменены или перестроены без нашего согласия.

Сокулка, 20.04.2006 г.

Председатель Правления
Яцэк Марек Кухаревич

ИДЕНТИФИКАЦИЯ МАШИНЫ.

Означающая табличка (рис. 1) вместе с серийным номером замещена на устройстве прикрепляющим к раме (рис. 2). Во время покупки проверить соответствие фабричного номера, внесенного в инструкцию по эксплуатации и гарантийный листок, с серийным номером на означающей табличке.

METAL-FACH			
ul. Kresowa 62, 16 - 100 Sokółka, Poland			
tel.: + 48 (085) 711 9840-45, fax.: + 48 (085) 711 9065			
Symbol	T 229	KJ	
Rok prod.	200.	Masa wysięgnika	kg
Nr fabr.		Udźwig	kg
CE			

Рис.1 Означающая табличка.

ВВЕДЕНИЕ.

Перед началом работы фронтальными погрузчиками пользователь обязан ознакомиться с содержанием инструкции по эксплуатации, а также с рекомендациями, касающимися безопасности труда, включенных в пункте 1 и безоговорочно соблюдать их во время эксплуатации погрузчика. Кроме того пользователь обязан ознакомиться с условиями правильной работы, включенной в пункте 2.

В случае каких-либо непониманий информации по поводу эксплуатации погрузчика, включенной в инструкцию по эксплуатации, следует обратиться к поставщику или в бюро производителя с просьбой о предоставлении исчерпывающих объяснений. Точное ознакомление с содержанием инструкции по эксплуатации а также соблюдение данных указаний является гарантией долгой и безупречной работы машины.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЯВЛЯЕТСЯ ВАЖНОЙ СОСТАВНОЙ ОСНАЩЕНИЯ ПОГРУЗЧИКА.

В случае продажи погрузчика другому пользователю

следует обязательно передать инструкцию по эксплуатации.

**Рекомендуется, чтобы поставщик погрузчика сохранил подписанное
покупателем подтверждение получения инструкции вместе с машиной.**

Инструкция должна храниться в надежном месте и должна быть доступна для пользователя и обслуживающего на все время эксплуатации машины. В случае потери или повреждения следует приобрести новый экземпляр, заказывая его в пункте продажи или у производителя.

В случае продажи или доступа к машине другого пользователя следует приложить инструкцию по эксплуатации.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОГЛАСНО НАЗНАЧЕНИЮ.

Фронтальный погрузчик „HERKULES” предназначен для погрузки и разгрузки сыпучих сельскохозяйственных материалов и по объему таких как: удобрения, зерно, солома, поддон, гравий, пропашные культуры, силос, тюки сена и соломы, навоза.

Эксплуатация погрузчика с иной целью чем вышеуказанные будет принята как использование не согласно назначению. Машина должна использоваться, обслуживаться и ремонтироваться людьми, ознакомленными с правилами в сфере безопасности.

Самовольные изменения, введенные в погрузчике „HERKULES” без согласия производителя, могут освободить производителя от ответственности за появившиеся повреждения и вред.



ВНИМАНИЕ!
О ПОДРОБНОСТЯХ, КАСАЮЩИХСЯ ТРАКТОРОВ,
ПРИСПОСОБЛЕННЫХ К СОВМЕСТНОЙ РАБОТЕ
С ФРОНТАЛЬНЫМИ ПОГРУЗЧИКАМИ T229 И T229/1
УЗНАЙ В ОТДЕЛЕ ПРОДАЖИ
ИЛИ У БЛИЖАЙШЕГО ПОСТАВЩИКА.

В связи с разными видами шин, используемых в тракторах предназначенных для совместной работы с погрузчиками, а в особенности с их грузоподъемностью, тяжестью трактора, разложением веса, производитель (продавец) рекомендует проведение осмотра стабильности погрузчика, влияние максимального груза на движение во время работы как и во время движения по общественной дороге. В случае каких-либо неблагоприятных ситуаций, рекомендуется например догрузить заднюю ось, путем накачки шин водой или замонтировать балластный ящик (противовес) на заднем TUZ (трехпунктовая система подвески, напр. сельскохозяйственного оборудования). Следует также снять переднюю нагрузку трактора.

СОДЕРЖАНИЕ.

1. Замечания по поводу безопасности.	6
1.1. Общие замечания.	6
1.2. Противопожарные рекомендации.	7
1.3. Предупредительные символы.	7
1.4. Место размещения предупредительных символов.	9
2. Эксплуатация машины.	10
2.1. Общая характеристика.	10
2.2. Строение и принцип работы погрузчика.	11
2.3. Соединение с трактором.	12
2.4. Крепление рабочего оборудования на стреле.	13
2.5. Гидравлическая система погрузчика.	14
2.6. Управляющее устройство.	14, 22
2.7. Действия перед началом работы..	16
3. Транспортные передвижения.	16
4. Консервация и хранение.	16
4.1. Подготовка перед началом сезона.	18
5. Гарантийное обслуживание.	23
6. Демонтаж и уничтожение.	18
7. Поставка погрузчика и погрузка на транспортные средства.	18
8. Добавочное оснащение (оборудование).	19
9. Причины неисправности погрузчика и способы их устранения.	21
10. Фрагментарный риск.	21
10.1. Понятие фрагментарного риска.	21
10.2. Оценка фрагментарного риска.	22
11. Способ использования каталога запчастей.	24
12. Заказ запчастей.	24
Внешний заказ запчастей.	25
Рекламационная заявка.	26
Монтажный комплект для погрузчика с двухсекционной гидравликой.	27
Монтажный комплект для погрузчика с трехсекционной гидравликой.	29
Гарантийный листок.	30

1. ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПОВОДУ БЕЗОПАСНОСТИ.

1.1. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ.

Во время транспорта по общественным дорогам, а также во время работы погрузчика следует соблюдать правила безопасности, обязующие во время обслуживания сельхозмашин.

1. Погрузчик может обслуживать только человек, имеющий разрешение на вождение трактора.
2. Недопустимо обслуживание погрузчика лицами, находящимися под влиянием алкоголя или несовершеннолетними.
3. Во время починки погрузчика должны соблюдаться правила техники безопасности в сельском хозяйстве согласно Распоряжению Министра Сельского и Пищевого Хозяйства от дня 12.01.1998.
4. Следует соблюдать указания, включенные в эту инструкцию по эксплуатации как и предупредительных символов (пиктограмм), размещенных на машине.
5. Обозначение последовательных предупредительных символов объяснено в разделе „Предупредительные символы”. На места, обозначенные предупредительными символами пользователь должен обратить особое внимание.
6. Обслуживание или починка погрузчика должна проводиться при выключенном двигателе трактора, вынятом ключе зажигания, затянутом ручном тормозе и опущенной стреле на землю. Машину могут обслуживать лица, ознакомленные с инструкцией по эксплуатации и имеющие соответствующие квалификации.
7. Соблюдать особенную осторожность при подсоединении и отсоединении погрузчика с трактором. Перед началом действий выключить двигатель, вынуть ключ зажигания и затянуть ручной тормоз
8. Запрещается находиться посторонним лицам, детям и животным в близи работы оборудования.
9. Запрещается перевозка людей на орудиях труда погрузчика.
10. Перед началом работы погрузчика, следует обратить внимание на его техническое состояние, а также состояние гидравлических проводов. Запрещается использование лопнувшего или деформированного гидравлического провода. Поврежденный провод следует немедленно заменить в автосервисе.
11. Гидравлический провод следует обязательно менять каждые 3 года его использования.
12. По общественным дорогам следует передвигаться без оборудования, замонтированного на погрузчике.
13. Для предохранения швореней следует использовать специально предназначенных для этой цели пружинистых штифтов. Запрещается использовать предохранений таких как болты, прутья, проволоки и др., которые во время работы или транспортировки могут стереться или выпасть и тем самым стать причиной несчастного случая или повреждения машины.
14. Концы гидравлических проводов погрузчика следует подключить к трактору после предварительного отключения давления в его электрооборудовании.
15. Уборка фронтального погрузчика должна проводиться при опущенной стреле на землю, выключенном двигателе, вынятом ключе зажигания а также затянутом ручном тормозе. Уборка при поднятой стреле грозит придавлиением.
16. Погрузчик может обслуживаться только с поста тракториста (кабины трактора). Запрещается управлять машиной лицам, находящимся вне кабины тракториста!

17. Фронтальный погрузчик следует хранить только на плоской, ровной и твердой поверхности. Во время хранения машина должна опираться на двух регулированных кронштейнах, стрела опущена на землю.
18. Агрегат трактор/ фронтальный погрузчик должен быть запаркован на плоской твердой поверхности со стрелой, опущенной в нижнее положение.
19. Запрещается пребывать под поднятой стрелой - грозит придавливанием.
20. Машина должна быть оснащена во все прикрытия и подпоры.
21. Во время работы и обслуживания следует носить спецодежду.
22. Загрузку и разгрузку следует проводить с соблюдением особенной осторожности. Запрещается работать, если в окружении находятся посторонние лица.
23. Во время работ погрузчиком ограничить скорость до макс. 5 км в час. Следует обратить внимание на возможность зацепления за низко подвешенные телефонные и электрические провода. Рабочие инструменты машины поднимаются на высоту до 4 метров.
24. Запрещается работать на наклонностях, превышающих 8° впоперек ската и 12° вдоль ската. Возможность переворота возрастает вместе с подъемом ковша с грузом.
25. Во время работы погрузчиком следует обязательно замонтировать противовес с целью сохранения стабильности агрегата трактор/ фронтальный погрузчик, а также отягощения задней оси. Производитель не несет ответственности за вред или повреждения, возникшие во время использования фронтального погрузчика без замонтированного и наполненного балластом противовеса.
26. Во время каждого перерыва в работе следует выключить двигатель трактора и опустить стрелу на землю.
27. Во время стоянки трактора с подвешенной машиной на наклонностях следует затянуть ручной тормоз и подложить под колеса клинья.
28. Запрещается поднимать груз до крайних высот на скатах и наклонностях.
29. Во время движения с грузом не следует делать острых поворотов и торможений.

1.2. ПРОТИВОПОЖАРНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ.



Обязательно соблюдай правила пожарной безопасности и ликвидируй возможности вспышки пожара во время работы и эксплуатации фронтального погрузчика.

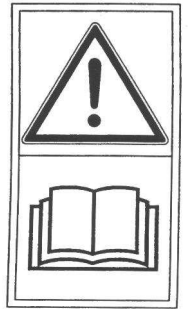
1. Следует соблюдать правила противопожарной безопасности и безусловно уничтожать возможности возникновения пожара вблизи работающей машины.
2. Запрещается курить, зажигать спички, приближаться с огнем к машине во время ее работы.

1.3. ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ.

Предупредительные символы, размещенные на машине, передают пользователю информацию об опасностях и угрозах, которые могут появиться во время работы. Пользователь обязан соблюдать чистоту и выразительность предупредительных символов, прикрепленных на погрузчике. На замененных частях погрузчика должны быть отображены знаки и пиктограммы. Невыразительные или утерянные символы следует немедленно заменить. Пиктограммы можно приобрести у производителя.

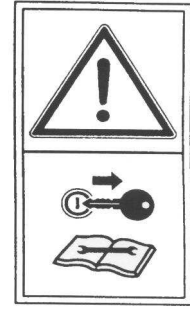
1

Пользователь!
Обязательно прочитай
инструкцию по
эксплуатации.
(1x)



2

Выключи двигатель,
вынь ключ перед
началом
обслуживающих
действий или починок.
(1x)



3

Опасность придавления
стрелой погрузчика.
Соблюдай расстояние
от погрузчика во время
работы
и транспортировки.
(2x)



4

Опасность выпадения из
ковша погрузчика.
Соблюдай расстояние
от погрузчика во время
работы
и транспортировки.
(2x)



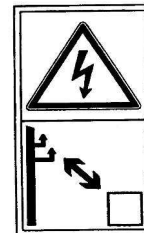
5

Соблюдай безопасное
расстояние между
энергетической линией
во время работы.
(1x)



6

Соблюдай безопасное
расстояние между
энергетической линией
во время работы.
(1x)



7

Соблюдай безопасное
расстояние между
погрузчиком, оснащенным
в грейфер для тюков.
Опасность ската тюков.
(2x)



8

Соблюдай безопасное
расстояние между
поднятой стрелой или
ковшом.
(2x)



9

Соблюдай безопасное
расстояние между горячей
поверхностью.
(1x)



10

Соблюдай безопасное
расстояние между
машиной.
(2x)



11





PRZED URUCHOMIENIEM MASZYNY
NALEŻY OBOWIĄZKOWO
PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI
! BEZWZGLĘDNE PRZESTRZEGAĆ ZALECEŃ
DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA PRACY
W CZASIE EKSPLOATACJI

Перед запуском машины следует обязательно прочитать инструкцию по эксплуатации и обязательно соблюдать рекомендаций, касающихся безопасности труда во время использования. (1x)

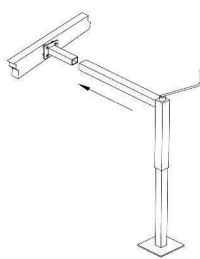
12

ZAKAZ PRZEBYWANIA POD UNIESIONYM CHWYTAKIEM.
ZACHOWAJ ODSTĘP OD MASZYNY.

Запрещается пребывать под поднятым грейфером. Соблюдай расстояние между машиной.
Информационная пиктограмма. (2x)

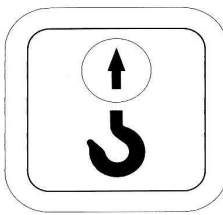
13

Пиктограмма способа монтажа кронштейна.
(2x)



14

Пиктограмма способа монтажа погрузочных инструментов.
(2x)



1.4. МЕСТО РАЗМЕЩЕНИЯ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫХ СИМВОЛОВ.

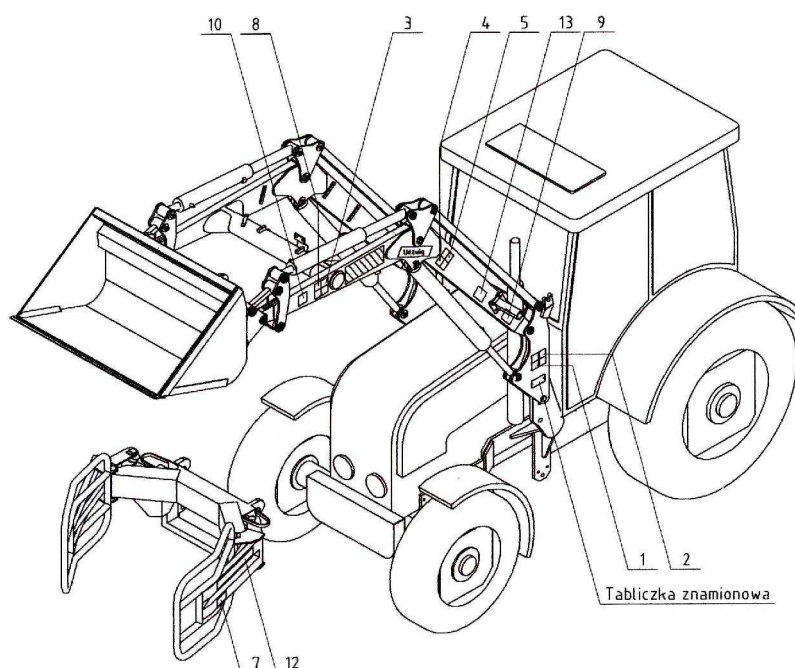


Рис. 2 Вид с левой стороны трактора.

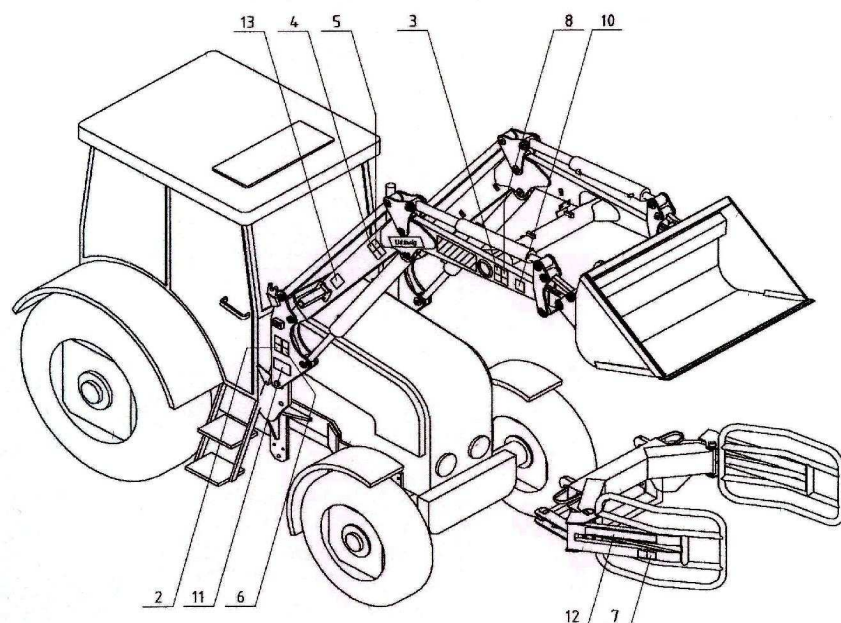


Рис. 3 Вид с правой стороны трактора.

2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ.

2.1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА.

№	Перечисление	Ед. изм.	Данные	Данные с измерения
1.	2.	3.	4.	5.
1.	Тип погрузчика	-	T229	T229/1
2.	Номинальная грузоподъемность	кг	1600	1300
3.	Высота подъема	мм	3700	3500
4.	Высота погрузки черпаком (ковшом) сыпучих материалов	мм	4000	3900
5.	Высота разгрузки черпаком (ковшом) сыпучих материалов	мм	2500	2400
6.	Скачок стрелы	мм	3500	3300
7.	Тип цилиндра подъема	-	CJ-S40-90/45/500 CJ-S39-90/45/500 CJ-S127-80/45/500	CJ-S35-70/36/400 CJ-S34-70/40/500 CJ-S35-70/40/500
8.	Рабочее давление	МПа	мин.16	мин.16
9.	Масса погрузчика	кг	640	550
10.	Масса противовеса + балласт	кг	820	650
11.	Габариты трактора с погрузчиком в транспортном положении: - длина (без рабочего инструмента) - ширина - высота	мм мм мм	6250 1970 2500	5100 2000 2600
12.	Рабочая скорость	км/ч	макс.5	макс.5
13.	Транспортная скорость	км/ч	макс.15	макс.15
14.	Число обслуживающих лиц	-	1	1

Габариты и масса погрузчика T229, замонтированного на тракторе URSUS 1224, а погрузчика T229/1 на тракторе New Holland 70-56 bis.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ОСНАЩЕНИЯ ФРОНТАЛЬНОГО ПОГРУЗЧИКА.

№	Вид оснащения	Масса оснащения (кг)	Объем (м ³)	Грузоподъемность (кг)
1.	Ковш для сыпучих материалов:			
	- шир. 1,2 м	155	0,36	650
	- шир. 1,5 м	177	0,45	800
	- шир. 1,8 м	207	0,54	970
	- шир. 2,0 м	222	0,60	1080
	- шир. 2,2 м	237	0,66	1190
	- шир. 2,4 м	250	0,72	1300
2.	Передвижные вилы для скидов	152		800
3.	Грейфер (захват) для тюков	196		
4.	Грейфер (захват) для силоса (1,5 м)	244	0,75	900
5.	Грейфер (захват) для силоса (1,8 м)	284	0,90	1050
6.	Вилы для навоза и тюков соломы (1,5 м)	146		
7.	Грейферный ковш (1,5 м)	330	0,85	1000
8.	Грейферный ковш (1,8м)	370	1,05	1250

2.2. СТРОЕНИЕ И ПРИНЦИП РАБОТЫ ПОГРУЗЧИКА.

Фронтальный погрузчик является гидравлическим устройством, прикрепленным в передней части трактора. Устройство приводится в действие при помощи гидравлической системы трактора в подсоединении с оборудованием погрузчика.

Фронтальный погрузчик „Herkules” состоит из главных агрегатов (рис. 4)

- рабочий инструмент (поз. 1)
- устройство для прикрепления рабочих инструментов (поз. 2)
- стрела (поз. 3)
- кронштейны (поз. 4)
- устройство прикрепляющее к раме (поз. 5)
- рама, монтированная на тракторе (поз. 6)

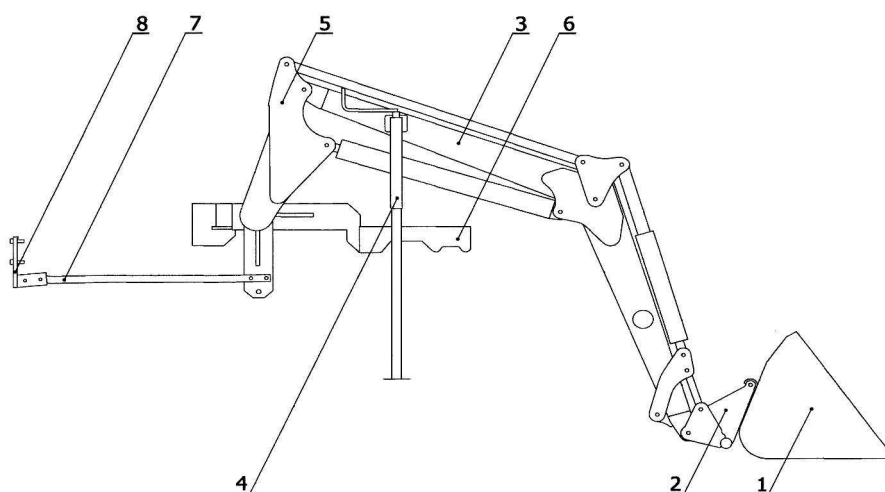


Рис. 4. Строение фронтального погрузчика.

Присоединение конструкции погрузчика к трактору должно осуществляться лицом, имеющим соответствующие квалификации, в соответственно оборудованной мастерской. Производитель или продавец информирует покупателя о таких мастерских, или сам монтирует и подбирает монтажную раму к рекомендуемому трактору. Рама, монтируемая на тракторе запроектирована таким образом, чтобы максимальная тяжесть, появившаяся во время правильного использования была перенесена на конструкцию трактора. Элементы рамы, монтированной на тракторе прикрепляются только при первом монтаже. После этого действия трактор подготовлен к работе вместе с фронтальным погрузчиком.

С целью прикрепления рамы, монтированной на тракторе (6) следует прикрепить левую и правую подпору, прикрепляющую жёсткость (8), прикрепленную к задней оси а также планку (7), соединяющую прикрепляющую жёсткость с рамой, монтированной на тракторе (рис. 4). Для прикрепления рамы, монтированной на тракторе использовать болты класса 8,8, которые следует докручивать моментом 60 Nm.

Затем на раме (6), с правой стороны, замонтировать гидравлический распределитель и присоединить к внешнему гидравлическому оборудованию трактора, с помощью гидравлических проводов. Для управления гидравлическим распределителем погрузчика используются управляющие рычаги, находящиеся внутри кабины оператора трактора. Рычаги соединены с распределителем 2- или 3 -секционным при помощи механических тросов (Bowdena). Подробное описание управления находится в пункте 2.6. Управляющие устройства. Фронтальный погрузчик вызывает большое отягощение передних колес трактора. По этому поводу в принципе он не должен использоваться для перевозки материалов в черпаке или вилах на большие расстояния. Сзади трактора следует обязательно повесить противовес, заполненный балластом.

Во время работы погрузчика доехать до кучи и вбить рабочий агрегат в материал, доехать до транспортного средства и выгрузить материал. Затем отъехать назад и опустить стрелу. Во время работы погрузчика следует обратить внимание на наиболее благоприятную установку транспортного средства по отношению к куче. т.е. расстояние должно быть так подобрано, чтобы маневры производились кратчайшим путем.

В случае потребности приобретения добавочной информации на тему присоединения погрузчика с трактором следует обратиться к поставщику или в бюро производителя с просьбой предоставить исчерпывающих объяснений.

2.3. СОЕДИНЕНИЕ С ТРАКТОРОМ.

После соединения фронтального погрузчика с трактором может наступить перемещение середины тяжести агрегата в сторону передней оси трактора. С этой целью следует замонтировать на TUZ (трехпунктовая система подвески) противовеса вместе с балластом, который поправит стабильность агрегата. Категорически требуется, чтобы не меньше чем 20 % полного веса (трактор, погрузчик, рабочий инструмент, противовес и груз) отягощало заднюю ось трактора. 20% отягощения задней оси требуется для того чтобы был возможен привод и торможение во время работы агрегата трактор/ фронтальный погрузчик. Для отягощения задних колес, можно накачать воду во внутренние покрышки, если только нет угрозы мороза,

увеличивая межосевое расстояние задних колес а также использовать соответствующие чугунные тяжести. Перед накачкой воды следует, связаться с производителем шин предвидится ли такая развязка для данного вида шин. Отягощение задних колес следует производить согласно соответствующим инструкциям для каждого вида трактора.

С целью соединения погрузчика с трактором следует провести следующие действия:

- подъехать трактором с замонтированной рамой на тракторе к стреле, установленной на кронштейнах,
- опустить вниз кронштейны, так чтобы стрела опиралась на раме, замонтированной на тракторе,
- предохранить соединенную стрелу с рамой на тракторе шворенями со штифтом,
- демонтировать кронштейны, которые на время соединения с трактором должны находиться в кабине трактора
- подсоединить гидравлические провода погрузчика к внешней гидравлической цепи трактора.



ВО ВРЕМЯ СОЕДИНЕНИЯ И ОТСОЕДИНЕНИЯ ПОГРУЗЧИКА С ТРАКТОРОМ СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ ОСОБЕННУЮ ОСТОРОЖНОСТЬ. ДЛЯ ПРЕДОХРАНЕНИЯ ШВОРЕНЕЙ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ТИПИЧНЫЕ ШТИФТЫ.

2.4. КРЕПЛЕНИЕ РАБОЧЕГО ОБОРУДОВАНИЯ НА СТРЕЛЕ.

В состав рабочих инструментов входят: черпак (ковш), передвижные вилы для поддонов, вилы для новоза, грейфер для тюков, грейфер для силоса, ковш грейферный, вырубной штамп для силоса. С целью монтажа соответствующего рабочего инструмента следует опустить стрелу до упора агрегата для прикрепления рабочих инструментов на земле, отблокировать шворени защелки путем передвижения рычага. Затем обратить рамку вниз и отъехать назад трактором. Ввести желаемый рабочий агрегат и заблокировать шворенями, передвигая рычаг блокирующего устройства.

Прикрепление и снятие рабочих инструментов должно производиться одним и тем же лицом - оператором трактора.

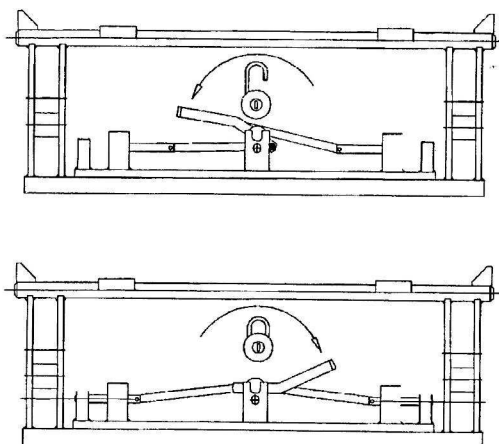


Рис. 5. Вид блокирующего устройства перед креплением рабочих инструментов.



ВО ВРЕМЯ СМЕНЫ РАБОЧЕГО АГРЕГАТА СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ ОСОБЕННУЮ ОСТОРОЖНОСТЬ. ВЫКЛЮЧИТЬ ДВИГАТЕЛЬ ТРАКТОРА. ВЫНУТЬ КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ И ЗАТЯНУТЬ РУЧНОЙ ТОРМОЗ.

2.5. ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ПОГРУЗЧИКА.

Гидравлическая проводка погрузчика может быть присоединена непосредственно к гидравлической установке трактора (1 вариант) либо с использованием добавочного распределителя двух- или трех- секционного (2 вариант).

1. ВАРИАНТ:

В случае когда трактор оснащен двучепной внешней гидравлической системой, а пользователь не нуждается в оборудовании. Которое требует применения третьей цепи, гидравлика погрузчика присоединяется непосредственно (без распределителей) к гидравлической проводке трактора.

2. ВАРИАНТ:

В случае, когда трактор не имеет двучепной системы внешней гидравлики или пользователь не собирается им пользоваться, тогда следует к внешней гидравлической системе присоединить двух- или трех- секционный распределитель. Двухсекционный распределитель применяем для управления движением стрелы и черпака, трехсекционный распределитель при использовании рабочего элемента, требующего добавочного питания пр. грейфера для тюков или грейфера для силоса. Распределитель монтируется с правой стороны кабины трактора.

2.6. УПРАВЛЯЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО.

Для управления гидравлическим распределителем погрузчика применяются рычаги управления размещенные внутри кабины оператора трактора. Рычаги соединены с двух- или трех- секционным распределителем при помощи механических тросов (Bowdena).

Запрещается регулировать и изменять фабричные установки гидравлического распределителя и переливного клапана.

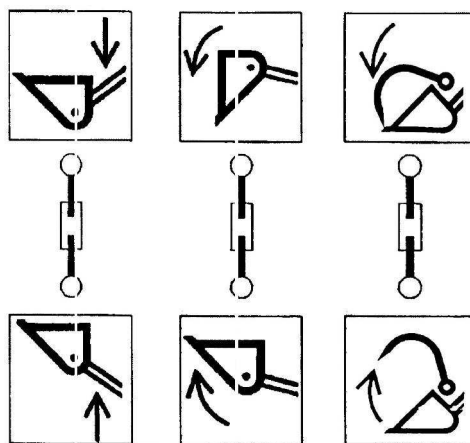


Рис. 7. Схема управления в случае применения рычага с распределителем трехсекционным.

С целью улучшения комфорта работы фронтальным погрузчиком можно применить электрогидравлическую систему управления погрузчика, в котором управляющим элементом является джойстик с кнопкой. Применение этой системы требует исправного действия электрического привода в системе трактора. С этой целью в систему гидравлического привода погрузчика применяется двухсекционный распределитель, а также электроклапан. Распределитель управляет работой стрелы а также наполнением и очисткой черпака, а электроклапан открытием и закрытием грейфера. Открытие или закрытие грейфера в джойстике происходит путем нажатия кнопки. Схема действия системы с применением джойстика представлена ниже.

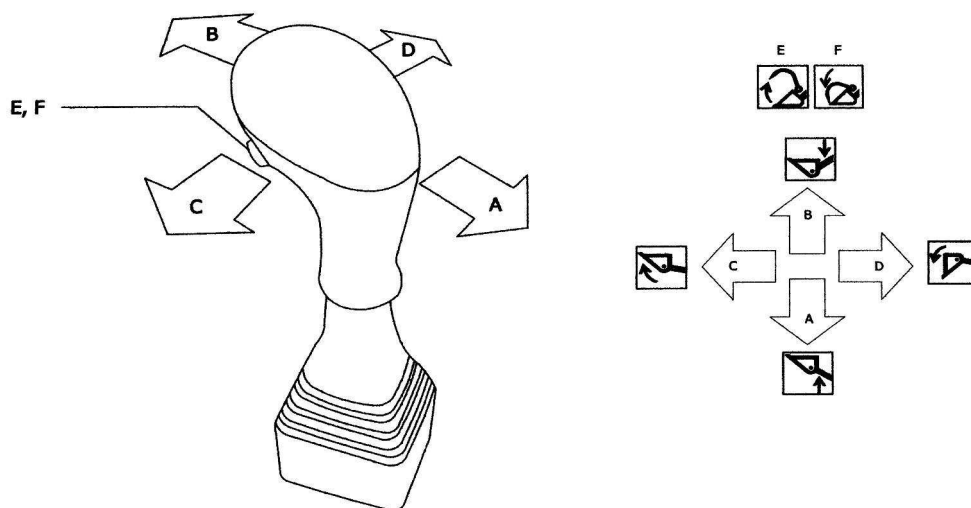


Рис. 8. Схема управления в случае применения джойстика.

В случае соединения фронтального погрузчика оснащенного джойстиком за свой счет, ниже представлена схема правильного подсоединения джойстика.

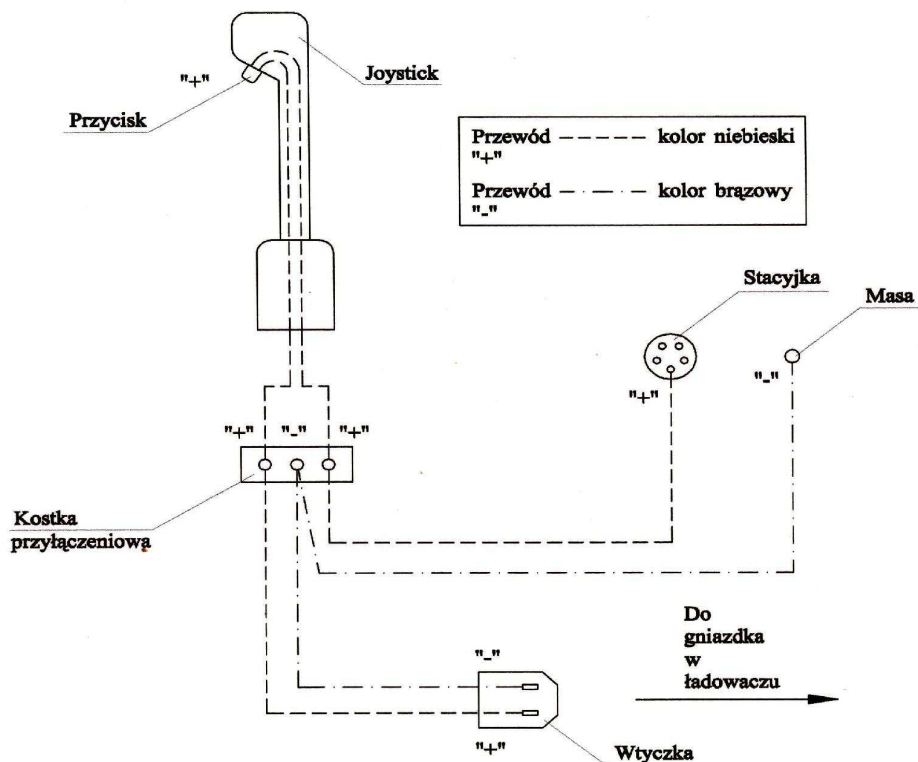


Рис. 9. Схема правильного подсоединения джойстика.

Управление противовесом происходит с рабочего места оператора, путем внутренних рычагов трактора управления нижними тягами.

2.7. ДЕЙСТВИЯ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ.

Перед началом работы погрузчиком следует:

- проверить зажимы всех болтов и гаек, обратить внимание на болты, соединяющие конструкцию кронштейна с трактором. В случае видимых просветов докрутить моментом 60 Nm.
- проверить все шворневые соединения,
- проверить состояние гидравлических проводов и стыков,
- поврежденные части заменить новыми,
- проверить техническое состояние трактора, который должен быть оснащен в исправную гидравлическую и электрическую проводку,
- смазать все смазочные места согласно пункту „Консервация и хранение”.
- проверить правильность действий гидравлического оборудования т.е. поднять вверх стрелу, обратить черпак,
- проверить или не появляются утечки с гидравлического оборудования погрузчика.

3. ТРАНСПОРТНЫЕ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ.

Перед выездом на общественные дороги следует:

- снять с погрузчика все рабочие инструменты,
- стрелу погрузчика установить в таком положении, чтобы точка оборота устройства к прикреплению рабочих инструментов находилась на высоте около 0,7 м над землей,
- сзади трактора заместить табличку, выделяющую медленно движущийся транспорт (составляющий оснащение трактора). Скорость приспособить к виду и состоянию дорожного покрытия.
- допустимая скорость передвижения по общественным дорогам выносит – 15 км/ч.



ВНИМАНИЕ!
ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕДВИЖЕНИЕ ПО ОБЩЕСТВЕННЫМ
ДОРОГАМ С ЗАМОНТИРОВАННЫМ РАБОЧИМ
ИНСТРУМЕНТОМ НА СТРЕЛЕ.

4. КОНСЕРВАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ.

Смазку погрузчика производить в неподвижной позиции или когда опирается о землю во время соединения с трактором. Машину следует смазать согласно пунктам, обозначенным на рис. 10. Для смазки применять смазочное масло LT-43. Смазочное масло следует вдавливать смазочным поршнем с шариковыми смазочниками. Грязные или запыленные смазочники следует очистить. Смазку погрузчика производить каждые 30 ч работы и после каждого перерыва в работе, превышающего один месяц.

ВНИМАНИЕ! Во время консервации как и хранения запрещается работать под поднятыми частями машины.

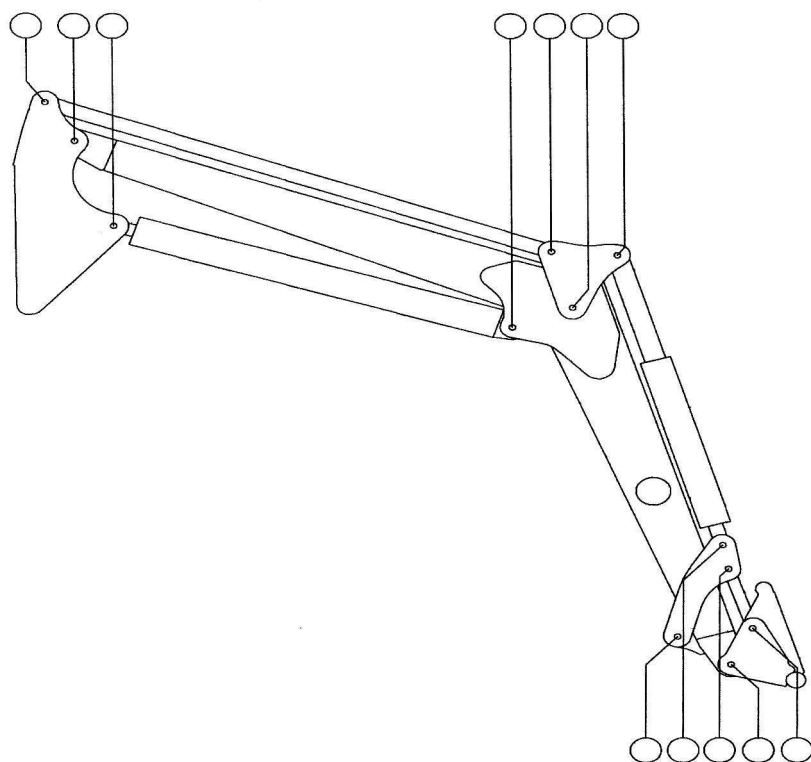


Рис. 10. Места смазки погрузчика.

Перед предполагаемой длительной стоянкой погрузчика очистить, дополнить все убытки красочного покрытия и ликвидировать очаги коррозии. Дополнить или заменить невыразительные предупредительные и информационные наклейки. Резиновые элементы защитить от действия солнечных лучей. Рекомендуется хранить погрузчик под крышей.



ВНИМАНИЕ!

Обслуживание или починка погрузчика должна производиться при выключенном двигателе, вынятом ключе зажигания, затянутом ручном тормозе и опущенной на землю стреле.

ВНИМАНИЕ! Машину могут обслуживать только лица, ознакомленные с инструкцией по эксплуатации и имеющие соответствующие квалификации.

Во время хранения следует предохранить гидравлическую проводку при помощи заглушек и разложить их таким образом, чтобы не допустить до проникновения грязи и влаги в гидравлическую проводку.



ВНИМАНИЕ!

Погрузчик следует хранить только на плоской, ровной и твердой поверхности. Во время хранения машина должна опираться на двух кронштейнах, стрела опираться о землю.



ВНИМАНИЕ!

Соединение трактор/ фронтальный погрузчик должен парковать на горизонтальной твердой поверхности со стрелой, опущенной в нижнее положение.

4.1. ПОДГОТОВКА ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА.

Перед началом сезона или после длительной стоянки погрузчика следует:

- проверить докрутку всех болтов и гаек, обратить внимание на болты, соединяющие раму, замонтированную на тракторе. В случае видимых просветов докрутить моментом 60 Nm.
- проверить все шворневые соединения,
- проверить состояние гидравлических проводов и стыков,
- поврежденные части заменить новыми,
- проверить техническое состояние трактора, который должен быть оснащен в исправную гидравлическую и электрическую проводку,
- смазать все смазочные места согласно пункту „Консервация и хранение”,
- проверить правильность действий гидравлического оборудования т.е. поднять вверх стрелу, обратить черпак,
- проверить или не появляются утечки с гидравлического оборудования погрузчика,
- дополнить или заменить невыразительные предупредительные и информационные наклейки.



ВНИМАНИЕ!
ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ПРОВОД ОБЯЗАТЕЛЬНО СЛЕДУЕТ
МЕНЯТЬ КАЖДЫЕ 3 ГОДА ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

6. ДЕМОНТАЖ И УНИЧТОЖЕНИЕ.

По случаю большой массы элементов погрузчика во время демонтажа использовать (вилочный погрузчик, кран) могут обслуживать только лица имеющие соответствующие квалификации. Как точки крепления использовать элементы стрелы.

Следует обратить внимание на возможность заражения почвы гидравлическим маслом. Масло следует собрать в плотную емкость и передать на утилизацию.

Во время ремонта и регулировки гидравлической системы следует работать в местах, оснащенных в специальные емкости или сосуд для разлитого масла.

Во время демонтажа следует быть особенно осторожным и пользоваться рисунками из каталога запчастей.

Поврежденные или использованные части складировать в выделенном месте и передавать в пункты скупки металлолома. Во время уничтожения погрузчика за свой счет следует во время демонтажа делить части на виды материала.

Если погрузчик вышел из использования и появляется потребность его ликвидации, следует поступать согласно местным правилам, по утилизации отходов и охране окружающей среды.

7. ПОСТАВКА ПОГРУЗЧИКА И ЗАГРУЗКА НА ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА.

Производитель или уполномоченный представитель продавца и производителя поставляет машину индивидуальному клиенту полностью собранную на тракторе клиента. Присоединение погрузчика к трактору могут проводить лица, имеющие квалификации механика сельскохозяйственных машин в соответственно оборудованной мастерской, рекомендуемой производителем. В случае транспортировки на большие расстояния, погрузчик следует перевозить на ящиках грузовых машин в позиции с опущенной стрелой на дне ящика. На время транспортировки предохранить погрузчик сжимающими ремнями. Загрузка и разгрузка

производится при помощи добавочного устройства типа подъемник, кран. Устройства для загрузки могут обслуживать только лица, имеющие соответствующие квалификации.

Точки крепления обозначены на машине нижеследующей пиктограммой.

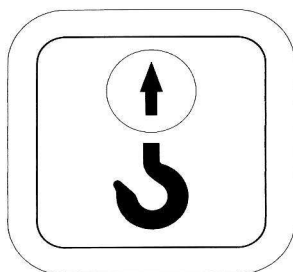


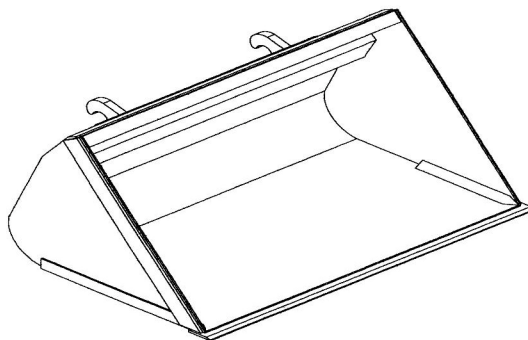
Рис. 11. Пиктограмма, обозначающая места крепления загрузочных устройств.

8. ДОБАВОЧНОЕ ОСНАЩЕНИЕ (ОБОРУДОВАНИЕ).

В состав добавочного оснащения входят следующие элементы:

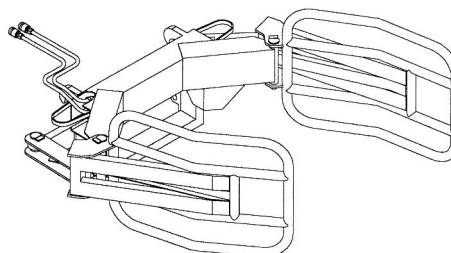
Ковш для сыпучих материалов с емкостью 0,36 м³ (1,2м), 0,45 м³ (1,5м), 0,54 м³ (1,8м), 0,6 м³ (2,0м), 0,66 м³ (2,2м), 0,72 м³ (2,4м). В скобках подана ширина каждого ковша.

METAL-FACH		Produkt Łyżka do materiałów sypkich	
		Typ Ł - ...	
CE	Metal-Fach Sp.zoo 16-100 Sokółka Kresowa 62 tel/fax: +48(0)857119840-45 www.metalfach.com.pl	Masa ... kg	Szer. robocza mm
		Rok prod.	Nr fabr.



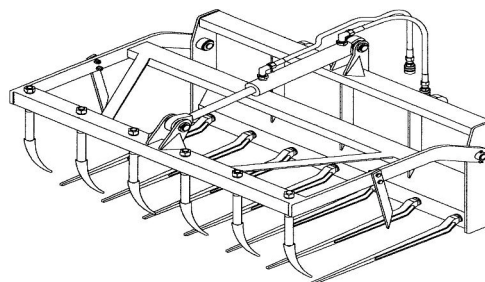
Грейфер для тюков, обернутых пленкой и тюков соломы.

METAL-FACH		Produkt Chwytnik do bel	
		Typ CB 01	
CE	Metal-Fach Sp.zoo 16-100 Sokółka Kresowa 62 tel/fax: +48(0)857119840-45 www.metalfach.com.pl	Masa 183 kg	Max. szer. beli 1500 mm
		Rok prod.	Nr fabr.



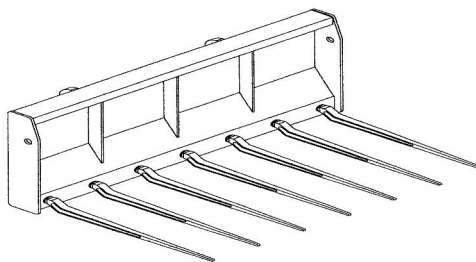
Грейфер для силоса.

METAL-FACH		Produkt Chwytnik do kiszonki	
		Typ CK 01	
CE	Metal-Fach Sp.zoo 16-100 Sokółka Kresowa 62 tel/fax: +48(0)857119840-45 www.metalfach.com.pl	Masa 242 kg	Szer. robocza 1500 mm
		Rok prod.	Nr fabr.



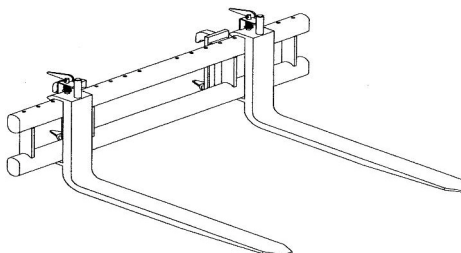
Вилы для навоза и тюков соломы.

METAL-FACH 		Produkt Widły do obornika i bel słomy	
		Typ WO 01	
	Metal-Fach Sp.zoo 16-100 Sokółka Kresowa 62 tel/fax: +48(0)857119840-45 www.metalfach.com.pl	Masa 127 kg	Szer. robocza 1500 mm
		Rok prod.	Nr fabr.



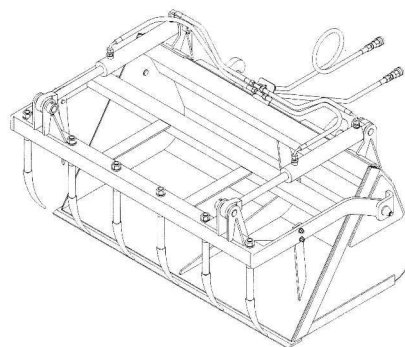
Передвижные вилы для поддонов.

		Produkt		
		Widły przesuwane do palet		
		Typ		
		WP 01		
		Masa	Max. udźwig	Szer. robocza
Metal-Fach Sp. z o.o. 16-100 Sokółka Kresowa 62 tel/fax: +48(0)857119840-45 www.metalfach.com.pl		152 kg	700 kg	1200 mm
		Rok prod.		Nr fabr.



Грейферный ковш.

METAL-FACH 		Produkt Łyżka chwytakowa	
		Typ ŁCH - ...	
	Metal-Fach Sp.zoo 16-100 Sokółka Kresowa 62 tel/fax: +48(0)857119840-45 www.metalfach.com.pl	Masa ... kg	Szer. robocza ... mm
		Rok prod.	Nr fabr.



В случае применения грейфера для силоса и грейфера для тюков следует применить в погрузчике трехсекционное управление машиной.

Каждый рабочий инструмент имеет свое обозначение в виде таблички, наклеенной в соответствующем месте, на которой поданы основные данные рабочего инструмента. Вид наклеиваемых табличек указан выше.

Добавочное оснащение можно приобрести у производителя или в авторизованных пунктах продажи.



ВНИМАНИЕ!
ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕВОЗКА ЛЮДЕЙ НА РАБОЧИХ ИНСТРУМЕНТАХ ПОГРУЗЧИКА.

9. ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТИ ПОГРУЗЧИКА И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.

№	Описание неисправности	Причина	Способ устранения
1.	Гидравлические цилиндры погрузчика неправильно работают	Нехватка достаточного количества масла в системе трактора. Слишком низкое давление масла в гидравлической системе трактора. Рычаг внешней цепи неправильно установлен. Поврежден сервомотор.	Проверь уровень масла и по необходимости дополни. Проверь давление в системе трактора при помощи манометра (мин. 14 МПа) Включи привод насоса. Проверь состояние сервомотора, смени его или свяжись с производителем погрузчика.
2.	Погрузчик работает слишком медленно	Недостаточное количество масла. Маленькая продуктивность насоса.	Проверь уровень масла и по необходимости дополни.
3.	Утечка масла из распределителя	Изнюшеные уплотнительные кольца	Смени уплотнительные кольца распределителя гидравлики.
4.	Стрела погрузчика не поднимает грузов.	Поврежден сервомотор. Недостаточное количество масла в системе трактора. Слишком низкое давление масла в гидравлической системе трактора.	Проверь состояние сервомотора, смени его или свяжись с производителем погрузчика. Проверь уровень масла и по необходимости дополни. Поврежден насос или или слишком маленькая продуктивность.

10. ФРАГМЕНТАРНЫЙ РИСК.

10.1. ПОНЯТИЕ ФРАГМЕНТАРНОГО РИСКА.

Фрагментарный риск появляется при неправильном поведении лица, обслуживающего фронтальный погрузчик. Наибольшая угроза выступает при проведению следующих, запрещенных действий:

- монтаж погрузчиков на других видах трактора чем указано в инструкции по эксплуатации,
- пребывание под поднятым грейфером,
- пребывание лиц и животных на территории работы погрузчика,
- обслуживание и починка погрузчика при заведенном двигателе и поднятой стреле, использование лопнувших или деформированных гидравлических проводов, несоблюдение безопасного расстояния между энергетическими

линиями во время работы, управление погрузчика лицами, пребывающими вне кабины тракториста,

- работа погрузчиком без замонтированного противовеса,
- работа погрузчиком на наклонностях превышающих 8°,
- транспортировка тюков соломы или сена по общественным дорогам, перевозка людей на рабочих инструментах погрузчика.

При описании фрагментарного риска фронтальных погрузчиков „Herkules” T229 и T229/1, описываются как машины, которые до момента запуска продукции запроектированы и собраны согласно состоянию техники.

10.2. ОЦЕНКА ФРАГМЕНТАРНОГО РИСКА.

При соблюдении таких рекомендаций как:

- внимательное прочтение инструкции по эксплуатации,
- запрет пребывания под поднятым грейфером,
- запрет пребывания на территории работы погрузчика,
- консервация и починка машины только лицами соответственно обученными, и которые ознакомились с инструкцией по эксплуатации,
- предохранение перед доступом детей к погрузчику,

может быть элиминирован фрагментарный риск при использовании погрузчика без угрозы для людей и природы.

ВНИМАНИЕ!

Существует фрагментарный риск в случае несоблюдения описанных рекомендаций и указаний.

2.6. УПРАВЛЯЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО - ПРОДОЛЖЕНИЕ.

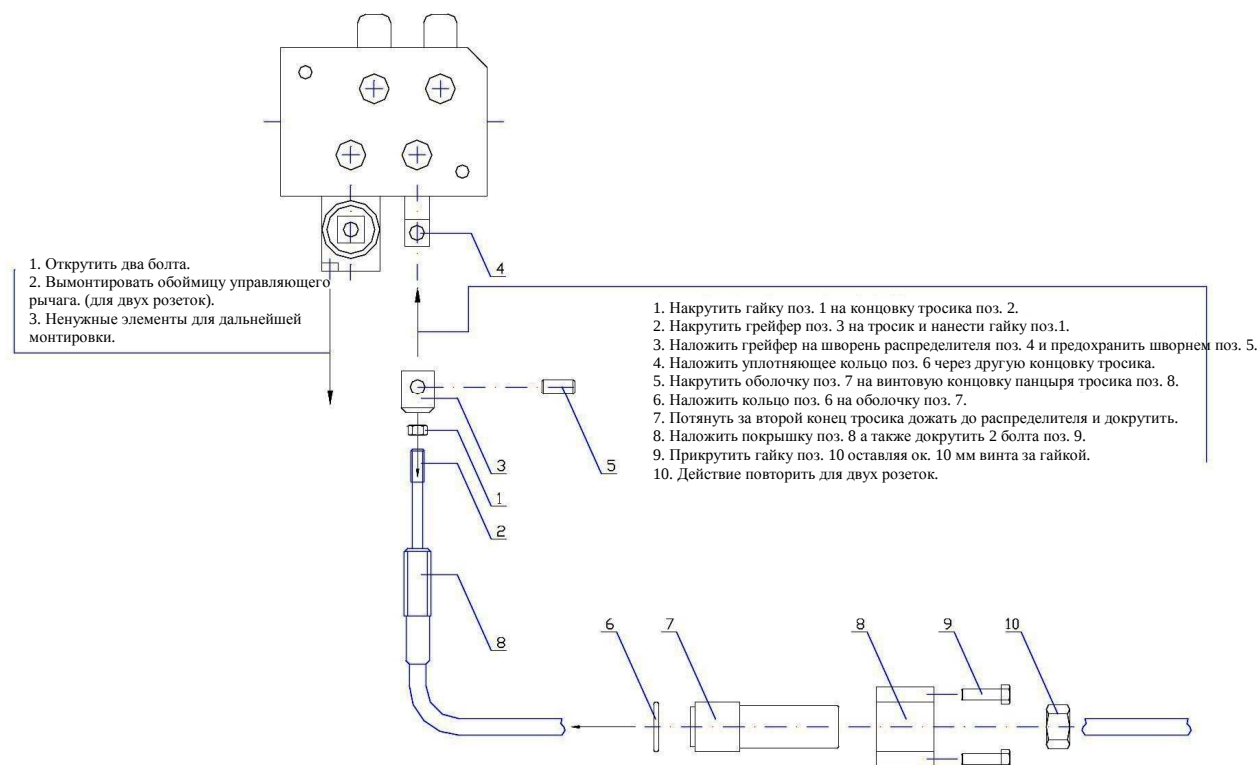


Рис.12. Схема подключения тросиков к двухсекционному распределителю.

5. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Как пользователя следует понимать физическое или юридическое лицо, покупающее сельскохозяйственное оборудование, как продавца - торговую единицу, связанную торговым и сервисным договором, который поставляет оборудование пользователю, а производитель - изготовитель сельскохозяйственного оборудования. Производитель передавая машину/оборудование в пользование дает гарантию согласно нижеследующим принципам:

1. Производитель уверяет, что изделие не имеет материальных или изготовительских браков.
2. Исполнителями сервисных услуг являются производитель или продавец, уполномоченный к исполнению сервисных услуг.
3. В пределах гарантии производитель или уполномоченный к сервисному обслуживанию продавец, в случае признания претензии обязуется к:
 - бесплатной починке рекламационного оборудования вместе с заменой частей,
 - бесплатной доставке пользователю новых, правильно сделанных частей,
 - замене оборудования на новое, если на основе заключения уполномоченного эксперта, установит невозможность починки.
4. Гарантия дается на период 12 месяцев, считая от даты покупки, подтвержденной продавцом, штампом и записью в гарантийном листке.
5. Гарантия продляется на время ремонта оборудования.
6. Производитель или уполномоченный к сервисному обслуживанию продавец, выполняет гарантийный ремонт в течение 14 дней от даты сдачи машины в ремонт.
7. В случае комплексного ремонта срок этот может продлиться, после поставки в известность пользователя.
8. Пользователь должен заявить рекламацию немедленно после установления аварии или поломки.
9. Основой для заявки рекламации является правильно заполненный гарантийный листок. Гарантийный листок без дат, подписей и штампа пункта продажи - недействителен.
10. Пользователь заявляет рекламацию продавцу в письменном виде или по телефону, и подает следующие данные:
 - где была куплена машина (название пункта продажи),
 - дату продажи,
 - год продукции машины,
 - фабричный номер машины,
 - свой адрес/контактный телефон,
 - кто произвел первый запуск машины,
 - род аварии или поломки.
11. В гарантийное обслуживание не входит:
 - повреждения, появившиеся в случае несчастных случаев, если только появились они по вине изделия,
 - вред после несчастных случаев или последствий после них,
 - повреждения, появившиеся в последствии неправильного хранения, несогласного с предназначением использования, неправильной консервации механизмов (смазки), а также по другим причинам, появившимся не по вине производителя. Могут быть ликвидированы за счет пользователя.
12. Рекламации в пределах гарантии не подлежат поврежденные механическим способом части, напр.: поврежденные или изношенные гидравлические провода,

повреждения розетки и монтажные замазки распределителей, поврежденные в результате сотрясений электрические счетчики, сорванные тросики управления, и тд. Замена поврежденных частей производится за счет пользователя.

13. Гарантия срывается в случае введения пользователем каких-либо технических изменений, эксплуатации несогласно назначению, а также неправильного, в большей степени отходящего от инструкции, способа эксплуатации машины.

КАТАЛОГ ЗАПЧАСТЕЙ.

11. СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КАТАЛОГА ЗАПЧАСТЕЙ.

Каталогом следует пользоваться следующим образом:

1. Установить в какой системе машины находится запчасть, которую следует заменить.
2. Найти нужную таблицу в каталоге, а в ней нужную запчасть.
3. Руководствуясь номером запчасти на рисунке, следует найти в описании таблицы нужный номер рисунка или нормы, название запчасти и количество штук.

12. ЗАКАЗ ЗАПЧАСТЕЙ.

Запчасти заказываются по телефону или в письменном виде, подавая:

1. Точный адрес заказчика.
2. Название, символ и фабричный номер машины, год продукции.
3. Точное название запчасти.
4. Номер рисунка или номер нормы согласно каталогу запчастей.
5. Количество штук.
6. Условия оплаты.

Запчасти доставляются курьерской фирмой либо заказчик забирает их лично у производителя или у ближайшего представителя фирмы **Metal - Fach**.

ВНЕШНИЙ ЗАКАЗ ЗАПЧАСТЕЙ.

1. Заказчик (полное название фирмы)

.....

.....

Учетно Налоговый Номер (NIP)

2. Адрес (местность, улица, номер дома)

.....

3. Почтовый индекс

4. Номер телефона

5. Спецификация запчастей:

№	Название машины / оборудования	Название запчасти	Каталоговый номер	Кол. штук

.....
(местность, дата)

.....
(разборчивая подпись заказчика, штамп фирмы)

6. Заказ реализован дня:

(разборчивая подпись работника Сервиса)

☐

- для выписки фактуры

☐

- выписано фактуру - № фактуры

РЕКЛАМАЦИОННАЯ ЗАЯВКА №

ДАТА

Данные клиента, заявляющего рекламацию:

Имя и Фамилия/ название фирмы

Местность почтовый индекс

Улица телефон факс

Название
и символ машины

..... Z/T -

Дата покупки

Фабричный номер

Год продукции

1. Когда и в каких условиях обнаружена авария машины:

.....
.....
.....
.....

2. Подробное описание обнаруженной поломки:

.....
.....
.....
.....

3. Предложение клиента, по поводу способа приема рекламации:

.....
.....
.....
.....

.....
(разборчивая подпись клиента, заявляющего рекламацию)

ВНИМАНИЕ:

В случае необоснованной рекламации, расходы, связанные с рассмотрением рекламации оплачивает заявляющий рекламацию.

Рекламация заявлена клиентом по телефону дня

Штамп пункта продажи

.....
Разборчивая подпись представителя пункта продажи
(Имя и фамилия)

**МОНТАЖНЫЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ ПОГРУЗЧИКА
С ДВУХСЕКЦИОННОЙ ГИДРАВЛИКОЙ.**

№	Название запчасти	Шт.		Замечания:
1.	Гидравлический распределитель 2-секционный MD2	1	6х½"	55 л/мин
2.	Гидравлический провод: A90A/221/10-3000	1		M18x1,5/M22x1,5
3.	Гидравлический провод: A90A/233/13-3000	1		M22x1,5/M22x1,5
-	Гидравлический провод: A90A/221/10-1500 A90A/233/13-1500	1 1	кас. MTZ на Польшу	M18x1,5/M22x1,5 M22x1,5/M22x1,5
-	Гидравлический провод: A90A/221/10-1500 A90A/233/13-1500	1 1	кас. MTZ на Украину	M18x1,5/M20x1,5 M22x1,5/M20x1,5
-	Гидравлический провод: A90A/221/10-1500 A90A/233/13-1500	1 1	касается Беларус	M18x1,5/M22x1,5 M22x1,5/M22x1,5
-	Гидравлический провод: A90A/221/10-3500 A90A/233/13-3500	1 1	Ursus 5714, 914, 1014, Zetor 11441	M18x1,5/M22x1,5 M22x1,5/M22x1,5
4.	Клапан-вилка „Euro” M18x1,5	4		
5.	Клапан-вилка „Euro” M22x1,5	2		
-	Клапан-вилка M22x1,5/M36x1,5	2	кас. MTZ на Польшу	
-	Клапан-вилка M20x1,5/M33x1,5	2	кас. MTZ на Украину	
6.	Подключатель коленчатый переставной M18x1,5	2		
7.	Трубчатое колено M18x1,5/M18x1,5	2		
8.	Трубочный удлинитель M18x1,5/M18x1,5	2		
9.	Корпус подключателя простой ½" - M18x1,5	5		
-	Корпус подключателя простой ½" - M18x1,5	4	Belarus 1221.3	
10.	Корпус подключателя простой ½" - M22x1,5	1		
-	Корпус подключателя простой ½" - M18x1,5	2	Belarus 1221.3	
11.	Корпус подключателя простой M20x1,5-M22x1,5	2	Belarus	
12.	Электрический провод 2x0,75 мм ² L=3500	1		
13.	Система управления „Джойстик”	1		
14.	Тросик управления L=2000	1		
15.	Кронштейн рычага джойстика	1		T229-000.000.101
-	Кронштейн рычага джойстика	1	только MTZ- Пронар	MTZ-000.000.010
16.	Вилка привода электроклапана 24V	1		
17.	Соединительный электрический брусok 3p	1		
18.	Предохранитель на клапан-вилку	6		или 4+2
19.	Кольцо O-ring 13	6		
20.	Монтажная замазка	2		
21.	Комплект болтов для опорной конструкции	1		
22.	Болт M8x100 5,8-B M-82101	2		джойстик
23.	Болт M8x60 5,8-B M-82101	2		распределитель

**МОНТАЖНЫЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ ПОГРУЗЧИКА
С ДВУХСЕКЦИОННОЙ ГИДРАВЛИКОЙ - ПРОДОЛЖЕНИЕ.**

[illegible]

**МОНТАЖНЫЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ ПОГРУЗЧИКА
С ТРЕХСЕКЦИОННОЙ ГИДРАВЛИКОЙ.**

№	Название запчасти	Шт.		Замечания:
1.	Гидравлический распределитель 3-секционный MD3	1	8x½"	55 л/мин
2.	Гидравлический провод: A90A/221/10-3000	1		M18x1,5/M22x1,5
3.	Гидравлический провод: A90A/233/13-3000	1		M22x1,5/M22x1,5
-	Гидравлический провод: A90A/221/10-1500 A90A/233/13-1500	1 1	кас. MTZ на Польшу	M18x1,5/M22x1,5 M22x1,5/M22x1,5
-	Гидравлический провод: A90A/221/10-1500 A90A/233/13-1500	1 1	кас. MTZ на Украину	M18x1,5/M20x1,5 M22x1,5/M20x1,5
-	Гидравлический провод: A90A/221/10-1500 A90A/233/13-1500	1 1	касается Belarus	M18x1,5/M22x1,5 M22x1,5/M22x1,5
-	Гидравлический провод: A90A/221/10-3500 A90A/233/13-3500	1 1	Ursus 5714, 914, 1014, Zetor 11441	M18x1,5/M22x1,5 M22x1,5/M22x1,5
4.	Клапан-вилка „Euro” M18x1,5	6		
5.	Клапан-вилка „Euro” M22x1,5	2		
-	Клапан-вилка M22x1,5/M36x1,5	2	кас. MTZ на Польшу	
-	Клапан-вилка M20x1,5/M33x1,5	2	кас. MTZ на Украину	
6.	Подключатель коленчатый переставной M18x1,5	3		
7.	Трубчатое колено M18x1,5/M18x1,5	3		
8.	Трубочный удлинитель M18x1,5/M18x1,5	3		
9.	Корпус подключателя простой ½" - M18x1,5	7		
10.	Корпус подключателя простой ½" - M22x1,5	1		
-	Корпус подключателя простой M20x1,5-M22x1,5	2	касается Belarus	
11.	Подсоединение рычага комплект	3		
12.	Рычаг управления комплект	3		
13.	Тросик управления L=2000	3		
14.	Кронштейн рычага управления	1		
15.	Предохранитель на клапан-вилку	8		или 6+2
16.	Кольцо O-ring 13	8		
17.	Монтажная замазка	3		
18.	Комплект болтов для опорной конструкции	1		
19.	Болт M6x60 5,8-B M-82101	6		рычаги управления
20.	Болт M8x60 5,8-B M-82101	2		распределитель
21.	Болт M6x30 5,8-B M-82105	2		кронштейны рычага
22.	Прокладка окр. 6,4 M-82005	6		
23.	Прокладка окр. 8,4 M-82005	4		
24.	Гайка M6 5-B M-82175	6		
25.	Гайка M8 5-B M-82175	4		

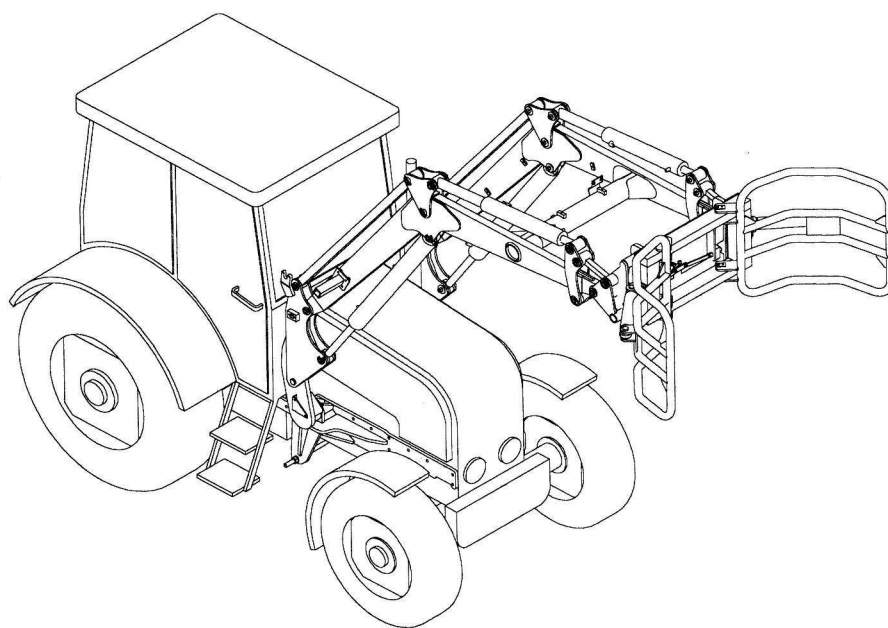
METAL-FASH

16-100 СОКУЛКА (ПОЛЬША)

УЛ. КРЭСОВА 62

ГАРАНТИЙНЫЙ ЛИСТОК

ФРОНТАЛЬНЫЙ ПОГРУЗЧИК
ДЛЯ РАБОТЫ СО СМЕННЫМ НАВЕСНЫМ
ОБОРУДОВАНИЕМ
„HERKULES”
T-229, T-229/1



Гарантийное обслуживание от имени производителя производит:

.....
заполняет продавец

Дата продукции Дата продажи

Фабричный номер Подпись продавца

Имя и фамилия покупателя

Адрес

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

№	Дата заявки	Дата устранения аварии	Описание произведенных действий и замененных частей	Имя и фамилия МЕХАНИКА (сервисный штамп)